

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V. (Reg.-Nr. 0090)

Сертификационный орган для сосудов, работающих под давлением TÜV Thüringen e. V. (Reg.№ 0090)

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Область распространения проверки производителя материалов согласно Директиве 2014/68/EU, Приложение 1 раздел 4.3 и AD 2000-Памятка W0

Anlage zum Zertifikat / Приложение к сертификату

Datum / Дата : 11.09.2018

Firma/Фирма: "Promarmatura" AG

DGRL-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела : TH01/1528/18

Ort / Место: UA - 49005 Dnepr

AD 2000-W0-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела: TH01/1528/18



lfd.Nr №	Werkstoffbezeichnung Обозначение материала	Spezifikation Специфика- ция	Lieferzust. Состояние поставки	Erzeugnisform Вид продукции	Abmessung / Диаметр Dicke [mm] Толщина / Ø	Masse [Kg] Вес	Prüfgrundlagen Anforderungen Основные требования на испытания	Bemerkungen / Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.1	Ferritische Stähle ферритные стали 1.0619, 1.0625, 16220 1.5419, 1.5422; 1.7357 1.5636, 1.5638 1.7379, 1.7706 1.1131, 1.4931	EN 10213	+N +QT	Gußstücke Отливки	t ≤ 100 t ≤ 100 t ≤ 35 t ≤ 150 t ≤ 50	max. 3.500	Richtlinie 2014/68/EU Директива 2014/68/EU EN 13445-2 EN 13480-2 EN 12952-2 EN 12953-2	Zertifiziert gemäß Druckgeräterichtlinie Anhang I, Abs. 4.3, durch die Zertifizierungsstelle des TÜV Thüringen e. V., (Reg.-Nr. 0090). Сертифицирован по PED Прил.1, раздел 4.3, нотифицированным органом TÜV Thüringen e. V., (Регистр.№ 0090).
1.2	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4308, 1.4309, 1.4408, 1.4409, 1.4458, 1.4552 1.4581	EN 10213	+AT	Gußstücke Отливки	t ≤ 150	max. 3.500	wie Pos. 1.1 как поз. 1.1	1) Die analogen Werkstoffe nach den bisher zutreffenden DIN 17182, DIN 17245, DIN 17440 und DIN 17460 gelten gleichwohl als überprüft. Аналогичные материалы согласно ранше действующим DIN 17182, DIN 17245, DIN 17440 и DIN 17460 тем не менее считаются проверенными.
1.3	Ferritische Stähle ферритные стали 1.0352, 1.0426, 1.0436, 1.5415, 1.7335	EN 10222-2	+N +QT	Schmiedestücke *) Поковки	tr ≤ 160 tr ≤ 500 (max. Ø ≤ 520)	max. 4.500	wie Pos. 1.1 как поз. 1.1	2) Anwendungsgrenzen AD 2000-W2, Tafel 3. Abnahmeprüfzeugnis (APZ) EN 10204 nach AD 2000-Merkblatt W2, Tafel 3a und 3b. Предел применения AD 2000-W2, Табл. 3. Форма свидетельства об испытаниях по EN 10204 согласно AD 2000-W2, Таблица 3a и 3b.

Erläuterungen / Пояснение: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / диффузионный отжиг и закалка; +N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / нормализация или нормализующая прокатка
+NT = Normalgeglüht und angelassen / нормализация и отпуск; +QT / V = vergütet / закалка и отпуск; M = Thermomechanisch behandelt / термомеханическая обработка
U = Ungeglüht / неотоженный; S = Spannungsarmgeglüht / релаксационный отпуск; A = weichgeglüht / мягкий отпуск; +AR = Warmgewalzt / горячекатаный

Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Ссылка для материала в соответствии с Директивой 2014/68/EU :

Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.

Для специфических условий эксплуатации необходимо одобрение изготовителя сосудов под давлением или уполномоченного компетентного органа.

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V. (Reg.-Nr. 0090)

Сертификационный орган для сосудов, работающих под давлением TÜV Thüringen e. V. (Per.№ 0090)

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Область распространения проверки производителя материалов согласно Директиве 2014/68/EU, Приложение 1 раздел 4.3 и AD 2000-Памятка W0

Anlage zum Zertifikat / Приложение к сертификату

Datum / Дата : 11.09.2018

Firma/Фирма: "Promarmatura" AG

DGRL-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела : TH01/1528/18

Ort / Место: UA - 49005 Dnepr

AD 2000-W0-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела: TH01/1528/18



lfd.Nr №	Werkstoffbezeichnung Обозначение материала	Spezifikation Специфика- ция	Lieferzust. Состояние поставки	Erzeugnisform Вид продукции	Abmessung / Диаметр Dicke [mm] Толщина / Ø	Masse [Kg] Вес	Prüfgrundlagen Anforderungen Основные требования на испытания	Bemerkungen / Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.4	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4301, 1.4307, 1.4311, 1.4401, 1.4404, 1.4432 1.4435 1.4541, 1.4571, 1.4941 1.4436, 1.4948 1.4429	EN 10222-5	+AT	Schmiedestücke *) Поковки	(max. Ø ≤ 520) tr≤250 tr≤250 tr≤ 75 tr≤450 tr≤250 tr≤160	max. 4.500	wie Pos. 1.1 как поз. 1.1	3) Anwendungsgrenzen AD 2000-W5, Tafel 1 und 3. Abnahmeprüfzeugnis (APZ) EN 10204 nach AD 2000-Merkblatt W5, Abschnitt 7. Предел применения AD 2000-W5, Табл. 1 и 3. Форма свидетельства об испытаниях по EN 10204 согласно AD 2000-W5, раздел 7. 4) APZ EN 10204-3.2 durch TÜV Thüringen e. V. Свидетельство об испытаниях EN 10204-3.2 через TÜV Thüringen e. V.
1.5	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4301, 1.4307, 1.4311 1.4401, 1.4541, 1.4571	EN 10272	+AT	Schmiedestücke *) Поковки	(max Ø ≤ 250) tr≤250 tr≤250	max. 4.500	wie Pos. 1.1 как поз. 1.1	5) Abnahmeprüfzeugnis (APZ) EN 10204 nach AD 2000-Merkblatt W13, Abschnitt 5.1. Форма свидетельства об испытаниях по EN 10204 согласно AD 2000-W13, раздел 5.1.
2.0	Ferritische und austenitische Stähle ферритные стали и аустенитные стали			Blockguss слитки	Ø 230 - 700	max. 4.500	AD 2000-Mbl. W0	*) Technologisch mögliches Stückgewicht bis 5,6 t. Die Anforderungswerte sind zwischen Besteller und Hersteller zu vereinbaren. Zusätzliche Hinweise / Дополнительные сведения: a) Der Hersteller erfüllt die Anforderungen TRD 100 Производитель выполнил требования TRD 100

Erläuterungen / Пояснение: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / диффузионный отжиг и закалка; +N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / нормализация или нормализующая прокатка
+NT = Normalgeglüht und angelassen / нормализация и отпуск; +QT / V = vergütet / закалка и отпуск; M = Thermomechanisch behandelt / термомеханическая обработка
U = Ungelüht / неотожженный; S = Spannungsarmgeglüht / релаксационный отпуск; A = weichgeglüht / мягкий отпуск; + AR = Warmgewalzt / горячекатаный

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V. (Reg.-Nr. 0090)

Сертификационный орган для сосудов, работающих под давлением TÜV Thüringen e. V. (Per. № 0090)

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Область распространения проверки производителя материалов согласно Директиве 2014/68/EU, Приложение 1 раздел 4.3 и AD 2000-Памятка W0

Anlage zum Zertifikat / Приложение к сертификату

Datum / Дата : 11.09.2018

Firma/Фирма: "Promarmatura" AG

DGRL-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела : TH01/1528/18

Ort / Место: UA - 49005 Dnepr

AD 2000-W0-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела: TH01/1528/18



lfd.Nr №	Werkstoffbezeichnung Обозначение материала	Spezifikation Спецификация	Lieferzust. Состояние поставки	Erzeugnisform Вид продукции	Abmessung / Диаметр Dicke [mm] Толщина / Ø	Masse [Kg] Вес	Prüfgrundlagen Anforderungen Основные требования на испытания	Bemerkungen / Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.1	Ferritische Stähle ферритные стали 1.0619, 1.0625, 16220 1.5419, 1.5422; 1.7357 1.5636, 1.5638, 1.4931 1.7379, 1.7706 1.1131,	EN 10213	+N +QT	Gußstücke Отливки	t ≤ 100 t ≤ 100 t ≤ 35 t ≤ 150 t ≤ 50	max. 3.500	AD 2000-Mbl. W5 3) 4)	
2.2	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4308, 1.4309, 1.4408, 1.4409, 1.4458, 1.4552 1.4581	EN 10213	+AT	Gußstücke Отливки	t ≤ 150	max. 3.500	AD 2000-Mbl. W5 3) 4)	
2.3	Ferritische Stähle ферритные стали 1.0352, 1.0426, 1.0436, 1.5415, 1.7335	EN 10222-2	+N +QT	Schmiedestücke *) Поковки	tr ≤ 500	max. 4.500	AD 2000-Mbl. W13 5)	

Erläuterungen / Пояснение: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / диффузионный отжиг и закалка; +N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / нормализация или нормализующая прокат

+NT = Normalgeglüht und angelassen / нормализация и отпуск; +QT / V = vergütet / закалка и отпуск; M = Thermomechanisch behandelt / термомеханическая обработка

U = Ungelüht / неотожженный; S = Spannungsarmgeglüht / релаксационный отпуск; A = weichgeglüht / мягкий отпуск; +AR = Warmgewalzt / горячекатаный

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V. (Reg.-Nr. 0090)

Сертификационный орган для сосудов, работающих под давлением TÜV Thüringen e. V. (Per. № 0090)

Geltungsbereich der Überprüfung von Werkstoffherstellern gemäss Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Anhang I, Abs. 4.3 und AD 2000-Merkblatt W0

Область распространения проверки производителя материалов согласно Директиве 2014/68/EU, Приложение 1 раздел 4.3 и AD 2000-Памятка W0

Anlage zum Zertifikat / Приложение к сертификату

Datum / Дата : 11.09.2018

Firma/Фирма: "Promarmatura" AG

DGRL-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела : TH01/1528/18

Ort / Место: UA - 49005 Dnepr

AD 2000-W0-Nr.: 0090-151-0404

Aktenz. / № дела: TH01/1528/18



lfd.Nr №	Werkstoffbezeichnung Обозначение материала	Spezifikation Специфика- ция	Lieferzust. Состояние поставки	Erzeugnisform Вид продукции	Abmessung / Диаметр Dicke [mm] Толщина / Ø	Masse [Kg] Вес	Prüfgrundlagen Anforderungen Основные требования на испытания	Bemerkungen / Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.4	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4301, 1.4307, 1.4311, 1.4401, 1.4404, 1.4432 1.4435 1.4541, 1.4571, 1.4941 1.4436, 1.4948 1.4429	EN 10222-5	+AT	Schmiedestücke *) Поковки	(max. Ø ≤ 520) tr≤250 tr≤250 tr≤ 75 tr≤350 tr≤250 tr≤160	max. 4.500	AD 2000-Mbl. W2 2) tr > 350 3)	
2.5	Austenitische Stähle Аустенитные стали 1.4301, 1.4307, 1.4311 1.4401, 1.4541, 1.4571	EN 10272	+AT	Schmiedestücke *) Поковки	(max. Ø ≤ 250) tr≤250 tr≤250	max. 4.500	AD 2000-Mbl. W2 2) tr > 250 3)	

Erläuterungen / Пояснение: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / диффузионный отжиг и закалка; +N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / нормализация или нормализующая прокатка
+NT = Normalgeglüht und angelassen / нормализация и отпуск; +QT / V = vergütet / закалка и отпуск; M = Thermomechanisch behandelt / термомеханическая обработка
U = Ungeglüht / неотоженный; S = Spannungsarmgeglüht / релаксационный отпуск; A = weichgeglüht / мягкий отпуск; + AR = Warmgewalzt / горячекатаный